

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 8 (1963)  
**Heft:** 81

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

### REDAKTION

Herr Robert A. NAEF, Meilen, hat dem Vorstand seinen Wunsch mitgeteilt, die Redaktion des «Orion» abzugeben. Seit der ersten Nummer, die vor 20 Jahren erschien, hat Herr Naef sozusagen jede freie Minute den Mitteilungen der SAG gewidmet. Wenn «Orion» im Laufe dieser zwei Jahrzehnte seinen Umfang vervierfacht hat und sein Inhalt heute auf beachtlicher Höhe steht, ist es nicht zuletzt dank der unermüdlchen Hingabe Robert Naefs, wofür ihm die SAG ihren herzlichsten Dank ausspricht. Der zurücktretende Redaktor wird auch weiterhin als Mitarbeiter an der Redaktion mitwirken.

Die Neuverteilung der Redaktionsarbeit erfordert verständlicherweise etwas Zeit. Für den Rest des laufenden Jahres gilt folgende Regelung:

1. Für den französischen Teil und für die Vorbereitung zum Satz des ganzen Textes ist weiterhin Herr E. Antonini, Chemin de Conches 11, Conches-Genève, verantwortlich. Zuschriften an die Redaktion sind an Herrn E. Antonini, an den Präsidenten (Observatoire de Neuchâtel) oder an das Generalsekretariat (Schaffhausen) zu richten; sie erreichen uns aber auch über Herrn R. A. Naef, Meilen.
2. Redaktionsschluss für N° 82 (November) ist der 14. September 1963 und für N° 83 (Februar) der 30. November 1963.
3. Die «Orion»-Nummern werden so vorbereitet, dass sie jeweils um die Quartalsmitte erscheinen können; es ist aber gelegentlich mit Verspätungen zu rechnen (z. B. Ferien, Militärdienst oder Erkrankung des Druckereipersonals). Wir ersuchen unsere Mitglieder deshalb, Nachfragen und Reklamationen beim Generalsekretär vor Quartalsende zu unterlassen.

### REDAKTION

Monsieur Robert A. NAEF a informé le comité de son désir de quitter la rédaction d'«Orion»

On peut dire que M. Naef a donné depuis vingt ans, soit dès le premier numéro, chacune de ses minutes de temps libre à notre bulletin. Si, durant ces vingt années, «Orion» a quadruplé en volume, et si son contenu a atteint un niveau aussi remarquable, c'est bien à M. R.A. Naef que nous le devons, et la S.A.S. lui en est extrêmement reconnaissante.

Le rédacteur démissionnaire nous maintiendra heureusement sa collaboration.

La réorganisation de la rédaction demandera évidemment un certain temps. Pour la fin de l'année courante, nous avons pris les dispositions suivantes :

- 1) La partie française, ainsi que la répartition des textes et la composition finale du numéro restent comme jusqu'ici à la charge de M. E. Antonini, 11 chemin de Conches à Genève. Les lettres concernant la rédaction peuvent être envoyées indifféremment à M. E. Antonini, au Président (Observatoire de Neuchâtel), au Secrétaire général à Schaffhouse ou à Mr. R. A. Naef, Meilen.
- 2) Le dernier délai de remise des manuscrits pour le N° 82 est le 14 septembre, et pour le N° 83, le 30 novembre 1963.
- 3) Les numéros d'« Orion » sont préparés de façon à paraître chacun dans le courant d'un trimestre ; il peut naturellement se produire parfois de légers retards (dus aux vacances, au service militaire ou à la maladie du personnel de l'imprimerie).

Nous prions donc nos membres de ne pas présenter de réclamations à notre secrétaire général *avant la fin du trimestre*.

---

*Die Redaktion der vorliegenden Nummer wurde von E. Antonini, F. Egger, H. Rohr, R. A. Naef und E. Bazzi besorgt.*

*La rédaction du présent numéro a été assurée par MM. E. Antonini, F. Egger, H. Rohr, R. A. Naef et E. Bazzi.*

### *TITELBLATT / PAGE DE COUVERTURE*

Teleskop des Astronomischen Institutes der Universität Bern, Zweigsternwarte Zimmerwald: Schmidt-Kamera: Spiegel 60 cm, Korrekionsplatte 40 cm, Brennweite 100 cm. Cassegrain-Teleskop: Spiegel 60 cm, äquivalente Brennweite ca. 15 m.

Instrument de l'Institut Astronomique de l'Université de Berne, à Zimmerwald: Télescope de Schmidt de 60 cm Ø, lame de correction de 40 cm Ø, longueur focale de 100 cm, Télescope Cassegrain de 60 cm Ø, longueur focale d'environ 15 m.

---

## ZU VERKAUFEN

### *LINSENSCHLEIF- UND POLIERMASCHINE,*

*mit Motor und Zubehör, neuwertig,*

*Fr. 600.-*

A. BRUNNER, Hertensteinstrasse 2, ZÜRICH 11/52 (Tel. 051/469413)

---

## BILLIG ZU VERKAUFEN

Massives absolut ruhig stehendes Stativ mit Handantrieb für  
Seite und Höhe. (o/oo Einteilung.)

Dasselbst ein leichtes Wild-Stativ.

BRAENDLI, Gwad 65, AU (ZH).

---

### «NEU» PLANETARIUM

Vollständiger Himmelsglobus hervorragend geeignet zur Erlernung und Auffindung der hauptsächlichsten Sternbilder für Amateur oder Schulzwecke. Alle Stellungen der Erde, Sonne, Mond und übrigen Planeten mit Bezug auf die Sternbilder, sowie Satellitenbahnen mit Bezug auf die Erde, frei einstellbar. Sämtliche Teile frei beweglich. Preis: Fr. 290.-- inkl. Wust. Auch schön als Wohnungsschmuck. Gesamthöhe ca. 70 cm.

Für weitere Details steht gerne zur Verfügung:  
INDECO SA GENEVE, Generalvertreter für die Schweiz.

